
Sobre *A Transnational Analysis of Representations of the US Filibusters in Nicaragua, 1855-1857*, de Andreas Beer

About *A Transnational Analysis of Representations of the US Filibusters in Nicaragua, 1855-1857*, by Andreas Beer

DAVID DÍAZ ARIAS

Centro de Investigaciones Históricas de América Central
Universidad de Costa Rica
david.diaz@ucr.ac.cr

Resumen: Esta reseña comenta a profundidad los aspectos más relevantes del libro *A Transnational Analysis of Representations of the US Filibusters in Nicaragua, 1855-1857* (New York, Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2016), de Andreas Beer.

Palabras clave: representaciones, filibusterismo, Estados Unidos, Nicaragua

Abstract: The following review discusses in depth the most relevant aspects of the book *A Transnational Analysis of Representations of the US Filibusters in Nicaragua, 1855-1857* (New York, Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2016), by Andreas Beer.

Keywords: Representations, Filibusterismo, Nicaragua, United States

Recibido: octubre de 2017; **aceptado:** diciembre de 2017.

Cómo citar: Díaz Arias, David. "Sobre *A Transnational Analysis of Representations of the US Filibusters in Nicaragua, 1855-1857*, de Andreas Beer". *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* 35 (2017): 132-137. Web.

La historiografía sobre el Destino Manifiesto y el filibusterismo estadounidense del periodo anterior a la Guerra de Secesión (1861-1865) es amplia y se vuelve cada vez más grande. Originalmente iniciada en el siglo XIX, esa historiografía ha pasado diferentes momentos desde entonces y su punto mayor es sin duda el completo libro de Robert E. May, que se ha complementado con las nuevas formas de análisis que han aparecido más recientemente (ver Greenberg). En el caso de Centroamérica, una de las áreas más afectadas por el filibusterismo estadounidense de la década de 1850, la guerra contra William Walker ha sido objeto de un estudio pormenorizado en Nicaragua y Costa Rica, también desde hace 150 años, y ha tenido como punto fundamental de renovación la conmemoración que involucró el periodo 2005-2007. En el caso de Costa Rica, el momento álgido producido por la discusión sobre el Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos (CAFTA) promovió discusiones públicas de reinterpretación de la guerra contra los filibusteros, en las que jugaron un papel muy importante los historiadores (ver Díaz Arias). En aquel marco, hubo muchas actividades que llamaron a replantearse el escenario de entendimiento de la lucha contra Walker y sus seguidores (ver Molina Jiménez) y, particularmente, algunos acercamientos académicos insistieron en la necesidad de visualizar, en forma comparada y con una perspectiva transnacional, aquellos actores y acontecimientos (ver Acuña Ortega, *Filibusterismo*). Así que, desde entonces, cualquiera que se interne en el análisis del filibusterismo tiene dos retos a enfrentar: el de la perspectiva comparada y el de navegar en un mar de trabajos ya existentes sobre esa temática y, por eso, no repetir lo ya sabido al avanzar.

A esas problemáticas se enfrenta el libro de Andreas Beer sobre las representaciones transnacionales generadas por el filibusterismo en Nicaragua entre 1855 y 1857. De entrada, se trata de un libro muy bien escrito, con un marco teórico y metodológico fresco y muy bien pensado y aplicado y con una renovada perspectiva de historia cultural de la cultura impresa y del filibusterismo. A la vez, el libro se enfrenta al problema de tratar de ser original, aunque deba dedicar mucho espacio a resolver preguntas ya planteadas antes y a ofrecer respuestas que otros autores ya han dado en el pasado, pero sin las cuales el texto solo podría ser leído por especialistas. En esa disyuntiva se mueve el libro, especialmente en los capítulos 1, 2 y 5, mientras que sus principales hallazgos más originales ocurren en los capítulos 3 y 4.

El libro no tiene introducción, aunque el capítulo 1 funciona como tal. Como se ha indicado, la obra pretende estudiar el filibusterismo desde una perspectiva transnacional (ver 3) y se concentra en las acciones de los filibusteros que estuvieron en Nicaragua entre 1855 y 1857, a sabiendas de que lo usual en algunas historiografías es reducir el periodo a los años 1856-1857 y de que las aventuras de Walker no finalizaron sino hasta en 1860. El texto advierte que se concentra en el análisis de periódicos y las formas en cómo se construyeron allí representaciones sobre los actores y las naciones involucradas. Luego, estudia el impacto de esos periódicos en las interpretaciones académicas, lo cual constituye un avance muy importante en la manera en que las fuentes primarias pueden moldear imágenes sobre el pasado, al repetir los discursos que ellas encierran.

Finalmente, la obra estudia los periódicos como “artefactos” que se desplazaron entre Nicaragua y Estados Unidos e influenciaron las interpretaciones que se desarrollaron sobre la presencia filibustera en Centroamérica. En ese marco, el texto también desarrolla una imaginativa exploración del papel de las crónicas de viaje en la definición de visiones sobre América Latina en general y de Centroamérica y Nicaragua en particular.

El libro es un interesante ejercicio de teoría y método que plantea el problema de la circulación de periódicos y cómo se pueden estudiar. En ese esfuerzo, el capítulo 2 reconstruye dos mundos: el de los filibusteros y el de Nicaragua antes de la llegada de William Walker. Es importante el acercamiento que realiza el autor al concepto “filibusteros” y lo que significaba en Estados Unidos y en América Latina en la década de 1850, especialmente porque en el pasado la discusión se ha centrado más sobre el concepto de Destino Manifiesto, originalmente esclarecido por Julius W. Pratt. Al respecto, sobresale una visión completamente opuesta entre ambas definiciones: los filibusteros podían remitir en Estados Unidos al discurso de progreso y civilización que se estaba construyendo en ese país y podían ser considerados héroes de su época, además de recrear todos los estereotipos de raza del país del norte. En América Latina, en cambio, eran sinónimo de aventureros y tenían muy mala prensa. Una duda que deja esta sección refiere a las discusiones internas en los Estados Unidos con respecto a la esclavitud y cómo eso podía afectar el término filibustero. En ese marco, hubiese sido fundamental referir el debate generado por la redacción en Kansas de una constitución pro-esclavista conocida como la Constitución de Leecompton y su choque con la Constitución de Topeka (una constitución redactada por grupos antiesclavistas), pues ese choque mostró la profunda fragmentación de la sociedad estadounidense con respecto al tema de la esclavitud (ver Stamp). Así, en ese contexto fue que se ubicó la misma discusión interna acerca del filibusterismo a que remite muy bien Beer, pero también deja en evidencia que esa causa, como la de esclavitud, era claramente apoyada por una parte de la sociedad estadounidense, pero también era enfrentada por otra parte de esa sociedad. Esto último, empero, queda menos expuesto en el interesante libro de Beers.

El capítulo 3 se dedica al análisis profundo de *El Nicaraguense*, el periódico publicado por los filibusteros en Nicaragua. Es un capítulo en el que el autor reconstruye los caminos que llevaron a la aparición de ese diario, tanto explorando la cultura impresa nicaragüense como la estadounidense y los cambios que se dieron en esos mundos en las décadas de 1840 y 1850. Se desarrolla una dedicada caracterización sobre cómo circulaban los periódicos y el papel que tenían en la vida de las personas y en esos mundos tan diferentes: uno en el que prevalecía la comunicación oral (Nicaragua), frente a otro en el que la alfabetización había vuelto sumamente populares los diarios impresos. El autor da evidencia suficiente para dejar claro el papel fundamental que jugó *El Nicaraguense* en la propagación de las principales noticias y representaciones de lo que ocurría en Nicaragua y cómo esa información estaba viciada por sus productores, pero también por la forma en que la audiencia de ese periódico concebía a las sociedades latinoamericanas. Lo que *El Nicaraguense* reportaba era asumido

como la verdad y esa autoridad nunca era cuestionada en ese mundo anglosajón para el que iba dirigido. De hecho, como muestra el autor, las noticias sobre los fracasos de los filibusteros en algunos eventos, eran vistas como engaños de las sociedades centroamericanas. En ese sentido, los editores estadounidenses eran partidarios, en buena medida, de la causa filibustera y podían, por eso, entorpecer la publicación de reportes o cartas de viajeros estadounidenses en Centroamérica que contrariaban en cualquier sentido la imagen mesiánica de los filibusteros y su braveza, heroísmo y triunfos. Así, la prensa era otro escenario de la guerra que debía ser ganado (ver 95). Dividido en dos secciones, una en inglés y otra en español, *El Nicaraguense* no fueron dos periódicos dentro de uno, pero sí hubo poca comunicación entre ambas secciones. La sección en español, producida por los filibusteros de origen latinoamericano, básicamente publicaba información sobre el gobierno y su audiencia eran los políticos centroamericanos en guerra contra Walker, que lo leían buscando información para enfrentar al filibustero. Se trata de uno de los capítulos mejor logrados del libro y uno en el que el autor pone a trabajar todo su instrumental de análisis de las representaciones y de los procesos transnacionales en su definición, algo que vuelve a repetir en el siguiente capítulo.

El capítulo 4 constituye un profundo análisis de las crónicas de viaje en la definición de tipos, estereotipos, imágenes y representaciones sobre la naturaleza, el ser humano, la política, la sociedad, la cultura y la economía latinoamericanas en los Estados Unidos y en Europa. Esas narrativas de viaje, como destaca Beers, intentaban volver comprensible lo incomprensible para las audiencias estadounidenses y, por eso, organizaban el mundo “en una matriz de relaciones de poder que llamaba a la dominación y a la explotación” (111). La función cultural que tuvieron esos viajeros que narraban fue fundamental al volver viable el consumo de sus productos a audiencias que precisaban de valores y representaciones pre-existentes para poder entender el “caos” de ese mundo que leían. Beer muestra, con buen tino, cómo esos valores estadounidenses pre-existentes fueron los que se superpusieron al entendimiento de Nicaragua y la presencia de los filibusteros allí. Beer también prueba cómo las imágenes producidas por el *Frank Leslie's Illustrated Newspaper* fueron otro de los instrumentos en que se confirmaron las ideas estadounidenses sobre Nicaragua y Centroamérica y, con ello, la visión de superioridad civilizatoria que proclamaban los que apoyaban a los filibusteros en el Norte. Ese trabajo ahora se complementa muy bien con el de Kevin Coleman, para entender cómo las visiones sobre la frontera en Estados Unidos y las representaciones aventureras sobre la conquista del Oeste determinaron las visiones imperiales del Norte sobre Centroamérica, su naturaleza y sus habitantes. Asimismo, esas narrativas crearon representaciones de género y de la sexualidad. El autor también da evidencia para probar cómo esas imágenes monopolizaron en el pasado las visiones sobre los centroamericanos y los filibusteros y cómo siguen dominando aún hoy, debido a su preservación (en contraste con los periódicos nicaragüenses) y a la facilidad con que se consiguen.

El capítulo 5 es el menos original de todo el trabajo. Básicamente, se enfrenta a un tema ya estudiado arduamente en los últimos cinco lustros: el de las memorias y las historiografías que se han desarrollado sobre la guerra contra

los filibusteros en Nicaragua, Costa Rica y Estados Unidos. Ese es básicamente el tema emprendido ya por otros historiadores en el pasado y en el presente, tanto a nivel de las historiografías nacionales como de la comparación de esas historiografías; esta última especialmente desarrollada por Víctor Hugo Acuña (ver *Memorias*).

El libro carece de conclusiones en un sentido analítico, comparativo y teórico. En su lugar, el autor agrega un capítulo 6 que funciona para recuperar las ideas principales desarrolladas en el texto. Justo por eso, se trata de una sección muy repetitiva (ya las mismas ideas aparecen en el capítulo 1) y poco creativa, que terminan debiendo tanto en términos de propuestas interpretativas que dejen ver cómo el caso estudiado se parece o se diferencia de eventos y actores parecidos en la historia europea en Asia o en África, por ejemplo, o cómo el estudio de *El Nicaraguense* podría ayudar a entender la prensa en otros episodios de guerra, tanto en el pasado como en el presente. Queda también debiendo ese último capítulo con respecto a la propuesta de análisis transnacional y su utilidad en otros momentos de la historia de Centroamérica o del mismo imperialismo estadounidense. En fin, el autor desaprovechó una valiosa oportunidad para plantear una agenda de investigación nueva sobre la temática desarrollada y valorar su posicionamiento desde una historia global.

A ese fallo de las conclusiones se le suma (o se le resta) que el libro, aunque cita extensamente en sus notas en los capítulos, no posee una bibliografía organizada alfabéticamente y menos temáticamente. La carencia de esa sección bibliográfica, y quizás otra de fuentes primarias, es algo muy extraño en una monografía como la que se reseña y solamente contribuye a restarle puntos al trabajo.

Visto como un todo, el libro de Beers realiza importantes aportes a la visualización de la cultura impresa generada en el marco de la guerra anti-filibustera y el eco de esa cultura en las fuentes primarias que han definido muchas de las interpretaciones que se han hecho de aquel difícil momento. En general, es un trabajo importante que da nuevos aires a los estudios sobre el filibusterismo y ofrece un análisis claro sobre las representaciones, un tema que ha llenado páginas y páginas en los estudios históricos de los últimos años, pero con pocos buenos ejemplos que den claridad sobre a lo que se refieren esas representaciones.

Beer, Andreas. *A Transnational Analysis of Representations of the US Filibusters in Nicaragua, 1855-1857*. New York, Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2016. 354 páginas.

Obras citadas

Acuña, Víctor Hugo. *Memorias comparadas: las versiones de la guerra contra los filibusteros en Nicaragua, Costa Rica y Estados Unidos (siglos XIX-XXI)*. Alajuela: Museo Histórico Cultural Juan Santamaría, 2009. Impreso.

Acuña, Víctor Hugo. *Filibusterismo y Destino Manifiesto en las Américas*. Alajuela: Museo Histórico Cultural Juan Santamaría, 2010. Impreso.

- Coleman, Kevin P. *A Camera in the Garden of Eden: The Self-Forging of a Banana Republic*. Austin: University of Texas Press, 2016. Impreso.
- Díaz Arias, David. "El sesquicentenario de la Campaña Nacional y la historiografía costarricense" *Revista de Historia (Costa Rica)* 57-58 (2008): 175-202. Impreso.
- Greenberg, Amy S. *Manifest Manhood and the Antebellum American Empire*. Cambridge: Cambridge University Press, 2005. Impreso.
- May, Robert E. *Manifest Destiny's Underworld: Filibustering in Antebellum America*. Chapel Hill: The University of North Carolina Press, 2002. Impreso.
- Molina Jiménez, Iván. *Industriosa y sobria. Costa Rica en los días de la Campaña Nacional (1856-1857)*. Vermont: Plumsock Mesoamerican Studies, 2007. Impreso.
- Pratt, Julius W. "The Origin of 'Manifest Destiny'". *The American Historical Review* 32.4 (1927): 795-798. Impreso.
- Stamp, Kenneth M. *America in 1857: A Nation on the Brink*. New York: Oxford University Press, 1990. Impreso.